RDAB 20

Quickstart guide

GB · F · D · I · E · P · SW · PL · GR · CZ/SK · NL

Features

DAB/DAB+ reception:	Best in class performance of DAB/DAB+ radio reception
Multimedia playback:	MP3, MPEG4, JPEG multimedia
playback through USB.	

RF input

Antenna:	Passive and active antenna supported (SMB type)
Frequency range:	VHF Band3 (170 - 230MHz)
RF input impedance:	75 Ohm

Radio broadcasting system

Transmission standard:	ETSI EN 300 401 DAB compliant ETSI TS 102 563 DAB+ compliant
Video/Audio decoder:	Video: JPEG Audio: MPEG Audio Layer II, AAC

S/W Feature

OSD Language:	Englisch, German, French, Portuguese, Spanish, Italian, Dutch, Traditional Chinese
Feauture:	DAB slide show, MultiMedia language EPG,Channel Management, Auto Channel Search

Media Format

Audio Format:	MP3, WAV
Video Format:	MPG, AVI (MPEG4, ASP, XviD, DivX4.0/5.0)
Photo Format:	JPG, BMP, GIF

Interface

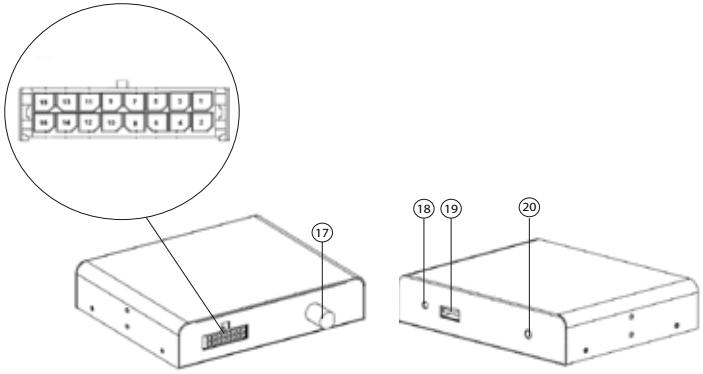
AV I/O port:	DC input, ACC input, IR input, UART,
CVBS and stereo audio output	
USB port:	Host USB 2.0 supported
Infrared Remote Control:	Supported through IR Extension Donge Cable

Power

Input voltage:	+12V ~ +24V DC
Power consumption:	2.4V

Dimension and weight

Dimension:	115 x 95 x 25mm.
Weight:	295 gr.



Power/AV/IR Port

1/2/3. N/A	--
4. Video ground (black)	Video signal grounding
5. Audio ground (black)	Video signal grounding
6. CVBS video output (yellow)	CVBS video signal output
7. Audio L output (white)	Audio left sound output
8. Audio R output (red)	Audio right sound output
9/10. N/A	--
11. IR data input (blue)	IR(infrared) data input
12. LED EN (green)	LED control pin for IR receiver
13. IR power output (brown)	Power for IR led indicator
14. PWR GND (black)	Power ground. Connect this cable to vehicles chassis ground.
15. +12V input (yellow)	+12~24V DC input. Connect this cable to a constant power supply
16. ACC input (red)	ACC ignition. Connect this cable to ACC ignition of your vehicle

Unit

17. DAB antenna in
18. Power LED indication
19. USB port
20. Reset button

⚠ WARNING

Points to observe for safe usage
Read this manual carefully before using this item and its components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.

Turn off the device immediately in case of a problem.
Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer for repairing.

Product cleaning.
Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

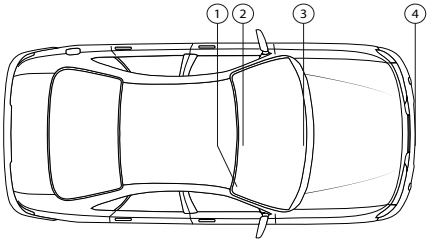
Temperature.
Be sure the temperature inside the room/vehicle is between +45°C (+113°F) and 0°C (+32°F) before turning your unit on.

Maintenance.
If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber Europe BV dealer for servicing.

Placement.
Place the product on a flat surface. Provide enough space around the product for sufficient ventilation.

Heat.
Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.

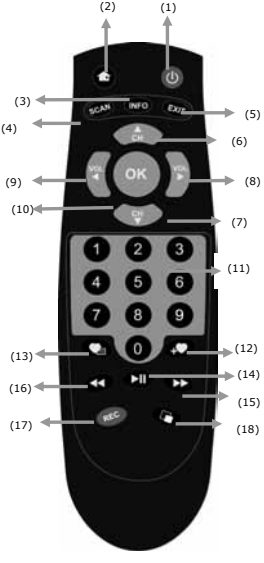
Accessories.
Use only supplied accessories



Power ON/OFF
DAB reception will vary from vehicle to vehicle and you may have to try several mounting positions to determine which position provides the strongest signal in your vehicle. Please refer to the diagram above for some of our recommendations:

1. Near a pillar of front windscreen
2. Top of front windscreen
3. Bottom of front windscreen
4. behind the front bumper (providing that it's not metal).

Once a suitable position is found, carefully route the antenna cable to the receiver unit and then connect to the antenna input.



1. Power ON/OFF
2. Home
3. Display channel information
4. To scan channels
5. Exit the current setup
6. Select channel up or move the censor up
7. Select channel down or move the censor down
8. Select volume up or move the censor right
9. Select volume down or move the censor left
10. Select the higlighted item
11. Numeric buttons to select channels.
    Press for 4 seconds to set the current channel to the appointed key.
12. No function
13. No fonction
14. Play/pause
15. Fast forward
16. Fast rewind
17. No function
18. Slide show ON/OFF

First time use

- Turn on the vehicle ACC or IGN (or start the vehicle).
- When the unit has power, the POWER LED indicator will illuminate red.
- Check if the home menu of DAB receiver is shown on monitor.

Home menu icons

• *DAB/DAB+*
• To listen to Digital Audio Broadcasting channels

• *MOVIE*
• To enter movie mode and watch movie files

• *MUSIC*
• To enter music mode and listen to music

• *PHOTO*
• To enter photo mode and watch pictures

• *SYSTEM SETTING*
• To configure the device settings by person preference.

Note: *Press the HOME key to go back to the home screen at anytime.*

System settings

- First select System Setting and press OK button to enter.
- Select one of the settings you want to adjust and press OK button to enter.
- Press CH▲ / CH▼ buttons to highlight the item you want to adjust.
- Press VOL▶ button and use CH▲ / CH▼ to scroll up and down the options.
- Select by pressing the OK button or exit the setting by pressing the EXIT / MENU button.
- After adjusting, press the EXIT / MENU button to exit the setting you are in.

Scanning for DAB channels

- Press CH▲ / CH▼ buttons on the remote to select “DAB/DAB+” option and press the OK button to enter.
- Press SCAN button to enter DAB channel searching and press the OK button to start channel searching (image 1).
- After the auto searching process, the broadcasting service starts automatically if there is program found.
- Press CH▲ / CH▼ buttons or use the numeric-keys to select your preferred DAB/DAB+ channel (image 2).
- Press INFO button to enter the channel info mode. It will bring more information about the current channel.

1.

2.

Movie watching

- After selecting movie playback mode on the home screen, the file browser screen will appear. Press the OK button to select the root folder.
- The available video files wil appear on screen. Use CH▲ / CH▼ buttons to scroll up and down the files, then select the desired file by pressing OK button*. Press the EXIT / MENU button to return.
- The video file will instantly start playing.

***Note**: Users can only choose video files under this mode. If users choose music or photo files, the system will not support.*
Press the ⏮/⏭ button to increase/decrease the speed of the track.
Press the ⏯ button to pause or resume movie playing.

Music listening

- After selecting music playback mode on the home screen, the file browser screen will appear. Press the OK button to select the root folder.
- The available audio files will appear on screen. Use CH▲ / CH▼ buttons to scroll up and down the files, then select the desired file by pressing OK button. Press the EXIT / MENU button to return.
- The audio file will instantly start playing.

***Note**: Users can only choose music files under this mode. If users choose video or photo files, the system will not support.*
Press the ⏮/⏭ button to increase/decrease the speed of the track.
Press the ⏯ button to pause or resume movie playing.

Photo viewing

- After selecting photo viewing mode on the home screen, the file browser screen will appear. Press the OK button to select the root folder.
- The available pictures and folders will appear on screen. Use [CH▲]/[CH▼] / [VOL◀]/[VOL▶] buttons to browse through the files, then select the desired file by pressing the OK button. Press EXIT / MENU button to return.
- The selected photo file will be displayed immediately.

***Note**: Users can only choose photo files under this mode. If users choose video or music files, the system will not support.*

⚠ AVERTISSEMENT

Consignes à respecter pour une utilisation en toute sécurité
Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser ce produit est ses composants. Il contient des instructions relatives à l'utilisation de ce produit en toute sécurité et efficacité. Caliber Europe BV n'assume aucune responsabilité pour tout problème résultant du non-respect des instructions contenues dans le présent manuel.

Mettez l'appareil hors tension immédiatement en cas de problème.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour réparation.

Nettoyage du produit.
Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit périodiquement. Pour traiter les taches les plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

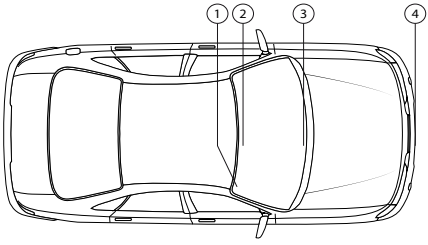
Température.
Veillez à ce la température à l'intérieur de la pièce/du véhicule se situe entre + 45 °C (+ 113 °F) et 0 °C (+ 32 °F) avant de mettre l'appareil sous tension.

Entretien.
En cas de problèmes, ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour l'entretien.

Disposition.
Posez le produit sur une surface plane. Prévoyez un espace suffisant autour du produit pour assurer une aération suffisante.

Chaleur.
Ne disposez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou exposé aux rayons solaires.

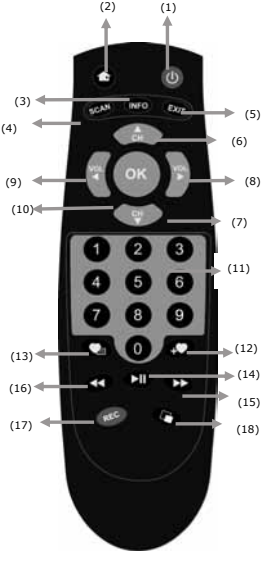
Accessoires.
Utilisez exclusivement les accessoires fournis



Mise SOUS/HORS tension
La réception DAB peut varier d'un véhicule ˆ un autre et vous pourriez être obligé d'essayer plusieurs positions de montage afin de déterminer la position qui donne le signal le plus fort dans votre véhicule. Veuillez vous référer au schéma ci-dessus pour obtenir certains de nos recommandations.

1. À proximité d'un pilier du pare-brise avant
2. Partie supérieure du pare-brise avant
3. Partie inférieure du pare-brise avant
4. derrière le pare-chocs avant (à condition qu'il ne soit pas métallique).

Une fois la position appropriée trouvée, faites passer avec précaution le câble d'antenne jusqu'au récepteur, puis connectez-le à l'entrée antenne.



1. Mise SOUS/HORS tension
2. Accueil
3. Afficher les informations des stations
4. Pour balayer les stations
5. Quittez la configuration actuelle
6. Sélectionnez une station haut ou déplacez le capteur vers le haut
7. Sélectionnez une station bas ou déplacez le capteur vers le bas
8. Sélectionnez Volume + ou déplacez le capteur vers la droite
9. Sélectionnez Volume - ou déplacez le capteur vers la gauche
10. Sélectionnez l'élément mis en surbrillance
11. Boutons numériques pour sélectionner les stations. Appuyez sur ce bouton pendant 4 secondes pour définir la station en cours sur la touche désignée.
12. Aucune fonction
13. Aucune fonction
14. Lecture/pause
15. Avance rapide
16. Retour rapide
17. Aucune fonction
18. Diaporama activé/désactivé

FONCTIONNEMENTS DE BASE RDAB 20

Première utilisation
- Positionnez la clé de contact du véhicule sur ACC ou IGN (ou démarrez le véhicule).
- Lorsque l'appareil est mis sous tension, le voyant LED d'alimentation s'allume rouge.
- Vérifiez si le menu d'accueil du récepteur DAB s'affiche sur le moniteur.

Icônes du menu d'accueil

• *DAB/DAB+*
• Pour écouter des stations de radiodiffusion sonore numérique (DAB)

• *FILM*
• Pour accéder au mode FILM et regarder des fichiers de films

• *MUSIQUE*
• Pour accéder au mode Musique et écouter de la musique

• *PHOTO*
• Pour accéder au mode Photo et regarder des images

• *PARAMÈTRES SYSTÈME*
• Pour configurer les paramètres de l'appareil en fonction des préférences personnelles.

Remarque : *Appuyez sur la touche ACCUEIL pour revenir à l'écran d'accueil à tout moment.*

Paramètres système
- Pour commencer, sélectionnez Paramètres système, puis appuyez sur le bouton OK pour y accéder.
- Sélectionnez les paramètres que vous souhaitez régler, puis appuyez sur le bouton OK pour y accéder.
- Appuyez sur les boutons CH▲ / CH▼ pour mettre en surbrillance l'élément que vous souhaitez régler.
- Appuyez sur le bouton VOL▶, puis faites défiler les options vers le haut ou vers le bas à l'aide de CH▲ / CH▼.
- Sélectionnez-en une en appuyant sur le bouton OK ou pour quitter le paramètre appuyant sur le bouton EXIT / MENU.
- Après le réglage, appuyez sur le bouton EXIT / MENU pour quitter le paramètre dans lequel vous êtes.

Recherche de stations DAB
- Appuyez sur les boutons CH▲ / CH▼ qui se trouvent sur la télécommande pour sélectionner l'option << DAB/DAB+>>, puis appuyez sur le bouton OK pour y accéder.
- Appuyez sur le bouton SCAN pour accéder à la recherché de stations DAB, puis appuyez sur le bouton OK pour démarrer la recherche de stations (image 1).
- Au terme du processus de recherche automatique, le service de diffusion démarre automatiquement en cas de détection d'une émission.
- Appuyez sur les boutons CH▲ / CH▼ ou utilisez les touches numériques pour sélectionner votre station DAB/DAB+ préférée (image 2).
  Appuyez sur le bouton INFO pour accéder au mode Info des stations. En ce mode vous obtiendrez de plus amples informations sur la station en cours.

1.
2.

Visionnage de films

- Après sélection du mode lecture de film sur l'écran d'accueil, l'écran du navigateur des fichiers s'affiche. Appuyez sur le bouton OK pour sélectionner le dossier racine.
- Les fichiers vidéo disponibles s'affichent sur l'écran. Utilisez les boutons CH▲ / CH▼ pour faire défiler les fichier vers le haut ou vers le bas, puis sélectionnez le fichier souhaité en appuyant sur le bouton OK*.
  Appuyez sur le bouton EXIT/MENU pour revenir.
- La lecture du fichier vidéo démarre instantanément.

Remarque : *Les utilisateurs peuvent choisir uniquement des fichiers vidéo en ce mode. Si les utilisateurs choisissent des fichiers de musique ou de photo, le système ne le prend pas en charge.*
Appuyez sur le bouton ⏮/⏭ pour augmenter/réduire la vitesse de la piste.
Appuyez sur le bouton ⏯ pour mettre en pause ou reprendre la lecture du film.

Écoute de la musique

- Après sélection du mode lecture de musique sur l'écran d'accueil, l'écran du navigateur des fichiers s'affiche. Appuyez sur le bouton OK pour sélectionner le dossier racine.
- Les fichiers audio disponibles s'affichent sur l'écran. Utilisez les boutons CH▲ / CH▼ pour faire défiler les fichier vers le haut ou vers le bas, puis sélectionnez le fichier souhaité en appuyant sur le bouton OK.
  Appuyez sur le bouton EXIT/MENU pour revenir.
- La lecture du fichier audio démarre instantanément.

Remarque : *Les utilisateurs peuvent choisir uniquement des fichiers de musique en ce mode. Si les utilisateurs choisissent des fichiers vidéo ou de photo, le système ne le prend pas en charge.*
Appuyez sur le bouton ⏮/⏭ pour augmenter/réduire la vitesse de la piste.
Appuyez sur le bouton ⏯ pour mettre en pause ou reprendre la lecture du film.

Visualisation de photos

- Après sélection du mode visualisation de photos sur l'écran d'accueil, l'écran du navigateur des fichiers s'affiche. Appuyez sur le bouton OK pour sélectionner le dossier racine.
- Les photos et dossiers disponibles s'affichent sur l'écran. Utilisez les boutons [CH▲]/[CH▼] / [VOL◀]/[VOL▶] pour faire défiler les fichier, puis sélectionnez le fichier souhaité en appuyant sur le bouton OK. Appuyez sur le bouton EXIT/MENU pour revenir.

Remarque : *Les utilisateurs peuvent choisir uniquement des fichiers de photos en ce mode. Si les utilisateurs choisissent des fichiers vidéo ou de musique, le système ne le prend pas en charge.*

⚠ WARNUNG

Beachten Sie folgende Punkte für einen sicheren Gebrauch.
Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie dieses Gerät und seine Komponenten benutzen. Sie enthält Anweisungen zur sicheren und effektiven Benutzung des Systems. Caliber Europe BV kann nicht für Probleme haftbar gemacht werden, die auf Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung zurückzuführen sind.

Schalten Sie bei Problemen das Gerät sofort aus.
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät für Reparaturzwecke an einen autorisierten Kaliber Europe BV Händler zurück.

Reinigung des Geräts.
Mit einem weichen, trockenen Tuch das Gerät regelmäßig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel außer Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

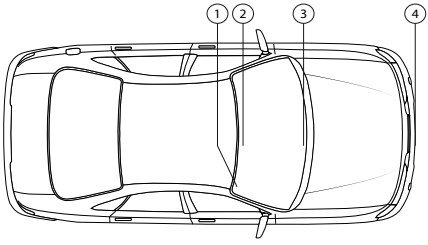
Betriebstemperatur.
Stellen Sie sicher, dass die Temperatur im Fahrzeug oder Raum zwischen +45 °C (+113°F) und 0 °C (+32°F) beträgt, bevor Sie Ihr Gerät einschalten.

Wartung.
Versuchen Sie bei Problemen nicht, das Gerät selber zu reparieren. Geben Sie das Gerät für Wartungszwecke an einen autorisierten Kaliber Europe BV Händler zurück.

Aufstellung.
Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Lassen Sie für eine ausreichende Belüftung genug Platz um das Gerät.

Wärme.
Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus.

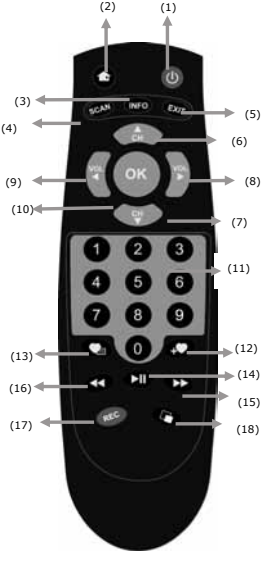
Zubehör.
Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör.



Ein-/Ausschalten
Der DAB-Empfang kann bei verschiedenen Fahrzeugen sehr unterschiedlich sein und Sie müssen möglicherweise mehrere Montagepositionen ausprobieren, um festzulegen, an welcher Position Sie in Ihrem Fahrzeug das stärkste Signal erhalten. Beachten Sie für einige unserer Empfehlungen die obige Abbildung:

1. In der Nähe einer Säule der Windschutzscheibe
2. Oberseite der Windschutzscheibe
3. Unterseite der Windschutzscheibe
4. Hinter der vorderen Stoßstange (vorausgesetzt, sie besteht nicht aus Metall).

Nachdem eine geeignet Position gefunden wurde, verlegen Sie vorsichtig das Antennenkabel zur Empfangseinheit und schließen Sie es dann am Antenneneingang an.



1. Ein-/Ausschalten
2. Startseite
3. Kanalinformationen anzeigen
4. Kanalsuche
5. Aktuellen Einrichtung verlassen
6. Kanal aufwärts oder den Cursor nach oben bewegen
7. Kanal abwärts oder den Cursor nach unten bewegen
8. Erhöhen der Lautstärke oder den Cursor nach rechts bewegen
9. Verringern der Lautstärke oder den Cursor nach links bewegen
10. Wählt die hervorgehobene Option aus
11. Zifferntasten für die Kanalauswahl. Halten Sie eine Taste 4 Sekunden lang gedrückt, um den aktuellen Kanal der entsprechenden Taste zuzuweisen.
12. Ohne Funktion
13. Ohne Funktion
14. Wiedergabe/Pause
15. Schneller Vorlauf
16. Schneller Rücklauf
17. Ohne Funktion
18. Diashow EIN/AUS

Erste Inbetriebnahme

- Drehen Sie den Zündschalter des Fahrzeugs in die Stellung ACC oder IGN (oder lassen Sie das Fahrzeug an).
- Wenn das Gerät mit Strom versorgt wird, leuchtet die Betriebs-LED rot auf.
- Überprüfen Sie, ob das Startmenü des DAB-Empfängers auf dem Bildschirm angezeigt wird.

Symbole des Startmenüs

• *DAB/DAB+*
• Wiedergabe von digitalem Rundfunk (DAB).

• *FILM*
• Filmmodus aufrufen und Filmdateien wiedergeben.

• *AUDIO*
• Audiomodus aufrufen und Audiodateien wiedergeben.

• *BILD*
• Bildmodus aufrufen und Bilder anzeigen.

• *SYSTEMEINSTELLUNGEN*
• Konfigurieren der Geräteeinstellungen auf persönliche Vorlieben.

Hinweis: *Mit der Taste STARTSEITE können Sie jederzeit zum Startbildschirm zurückkehren.*

Systemeinstellungen

- Wählen Sie zuerst die gewünschte Systemeinstellung und rufen Sie sie mit OK auf.
- Wählen Sie eine der zu ändernden Einstellungen und rufen Sie sie mit OK auf.
- Heben Sie mit der Taste CH▲ / CH▼ die gewünschte Option hervor.
- Drücken Sie die Taste VOL▶ und scrollen Sie mit der Taste CH▲ / CH▼ in den Optionen nach oben oder nach unten.
- Wählen Sie die Option mit OK aus oder verlassen Sie die Einstellung durch Drücken der Taste EXIT/MENU.
- Verlassen die aktuelle Einstellung mit der Taste EXIT/STARTMENÜ.

Suche nach DAB-Kanälen

- Wählen Sie mit der CH▲ / CH▼ oder CHs auf der Fernbedienung die Option „DAB/DAB+“ aus und rufen Sie sie mit der Taste OK auf.
- Rufen Sie mit der Taste SCAN die DAB-Kanalsuche auf und starten Sie sie mit der Taste OK (Bild 1).
- Nach dem automatischen Suchvorgang wird der Sender automatisch wiedergegeben, falls ein Programm gefunden wurde.
- Wählen Sie mit der Taste CH▲ / CH▼ bzw. mit den Zifferntasten Ihren bevorzugten DAB/DAB+-Kanal aus (Bild 2).
- Rufen Sie mit der Taste INFO den Kanalinformationsmodus auf. Dieser zeigt weitere Informationen über den aktuellen Kanal an.

1.

2.

Film wiedergeben

- Nach Auswahl des Film-Wiedergabemodus auf der Startseite öffnet sich der Dateibrowser-Bildschirm. Wählen Sie mit der Taste OK das Wurzelverzeichnis aus.
- Die vorhandenen Videodateien werden auf dem Bildschirm angezeigt. Scrollen Sie mit der Taste CH▲ / CH▼ aufwärts oder abwärts durch die Dateien, und wählen Sie dann mit der Taste OK die gewünschte Datei aus*.
  Kehren Sie mit der Taste EXIT / STARTMENÜ zur Startseite zurück.
- Die Videodatei wird sofort wiedergegeben.

Hinweis: *Sie können in diesem Modus nur Videodateien auswählen. Die Auswahl von Audio- oder Bilddateien wird vom System nicht unterstützt.*
Erhöhen oder verringern Sie die Trackgeschwindigkeit mit der Taste ⏮/⏭.
Halten Sie mit der Taste ⏯ die Wiedergabe des Films vorübergehend an oder setzen Sie sie fort.

Audio wiedergeben

- Nach Auswahl der Audio-Wiedergabemodus auf der Startseite öffnet sich der Dateibrowser-Bildschirm. Wählen Sie mit der Taste OK das Wurzelverzeichnis aus.
- Die vorhandenen Audiodateien werden auf dem Bildschirm angezeigt. Scrollen Sie mit der Taste CH▲ / CH▼ aufwärts oder abwärts durch die Dateien, und wählen Sie dann mit der Taste OK die gewünschte Datei aus.
  Kehren Sie mit der Taste EXIT / STARTMENÜ zur Startseite zurück.
- Die Audiodatei wird sofort wiedergegeben.

Hinweis: *Sie können in diesem Modus nur Audiodateien auswählen. Die Auswahl von Video- oder Bilddateien wird vom System nicht unterstützt.*
Erhöhen oder verringern Sie die Trackgeschwindigkeit mit der Taste ⏮/⏭.
Halten Sie mit der Taste ⏯ die Wiedergabe der Audiodatei vorübergehend an oder setzen Sie sie fort.

Bilder anzeigen

- Nach Auswahl des Bild-Anzeigemodus auf der Startseite öffnet sich der Dateibrowser-Bildschirm. Wählen Sie mit der Taste OK das Wurzelverzeichnis aus.
- Die vorhandenen Bilddateien und Verzeichnisse werden auf dem Bildschirm an gezeigt. Scrollen Sie mit den Tasten [CH▲]/[CH▼] / [VOL◀]/[VOL▶] durch die Dateien, und wählen Sie dann mit der Taste OK die gewünschte Datei aus. Kehren Sie mit der Taste EXIT / STARTMENÜ zur Startseite zurück.

Hinweis: *Sie können in diesem Modus nur Bilddateien auswählen. Die Auswahl von Video- oder Audiodateien wird vom System nicht unterstützt.*

⚠ AVVERTENZA

Istruzioni da seguire per un uso sicuro
Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'apparecchio e i relativi componenti. Contiene istruzioni su come utilizzare il prodotto in modo sicuro ed efficace. Caliber Europe BV non è responsabile di eventuali problemi causati dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.

Spegnere immediatamente il dispositivo in caso di problemi.
Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe provocare danni alle persone o al prodotto. Riportare l'apparecchio presso il proprio rivenditore autorizzato Caliber Europe BV per la riparazione.

Pulizia del prodotto.
Per la pulizia periodica del prodotto, utilizzare un panno asciutto e morbido. Per rimuovere macchie più resistenti, inumidire il panno solo con acqua. Qualunque altro prodotto potrebbe rovinare la vernice o danneggiare la plastica.

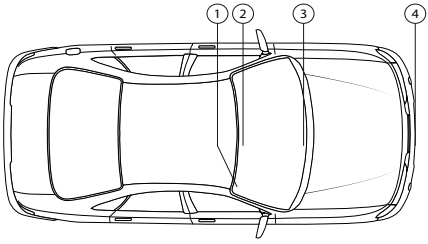
Temperatura.
Assicurarsi che la temperatura ambiente/del veicolo sia compresa tra +45 °C (+113 °F) e 0 °C (+32 °F) prima di accendere l'unità.

Manutenzione.
In caso di problemi, non tentare di riparare l'unità autonomamente. Riportare l'apparecchio presso il proprio rivenditore autorizzato Caliber Europe BV per assistenza.

Posizionamento.
Posizionare il prodotto su una superficie piana. Lasciare abbastanza spazio attorno al prodotto per consentire un'adeguata ventilazione.

Calore.
Non posizionare l'apparecchio vicino a superfici calde o esposto alla luce diretta del sole.

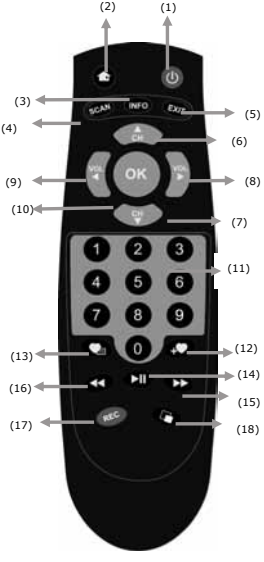
Accessori.
Utilizzare solo gli accessori forniti insieme al prodotto.



Accensione/Spegnimento
La ricezione DAB varia da veicolo a veicolo, e potrebbe essere necessario provare diverse posizioni di installazione per trovare quella che garantisce una migliore ricezione del segnale all'interno dell'auto. Fare riferimento allo schema in alto per alcuni consigli:

1. Vicino a uno dei sostegni del parabrezza
2. Sopra al parabrezza
3. Sulla base del parabrezza
4. Dietro al paraurti anteriore (purché non sia di metallo).

Trovata una posizione idonea, instradare delicatamente il cavo dell'antenna verso il ricevitore e collegarlo all'ingresso antenna.



1. ON/OFF
2. Home
3. Visualizzazione informazioni sul canale
4. Ricerca canali
5. Uscita dalla configurazione corrente
6. Selezione canale su/spostamento cursore su
7. Selezione canale giù/spostamento cursore giù
8. Seleziona volume su/spostamento cursore a destra
9. Selezione volume giù/spostamento cursore a sinistra
10. Selezione elemento evidenziato
11. Pulsanti numerici per la selezione dei canali. Premere per 4 secondi per impostare il canale corrente sul tasto designato.
12. Nessuna funzione
13. Nessuna funzione
14. Play/Pausa
15. Avanzamento rapido
16. Riavvolgimento rapido
17. Nessuna funzione
18. Presentazione ON/OFF

Primo utilizzo

- Accendere il veicolo impostando ACC o IGN (o avviare il veicolo)
- Quando l'unità è alimentata, l'indicatore LED di accensione si illumina in rosso.
- Verificare che il menu principale del ricevitore DAB sia visualizzato sul monitor.

Icone menu principale

• *DAB/DAB+*
• Ascolto di canali Digital Audio Broadcasting

• *FILM*
• Accesso alla modalità film e visione di file video

• *MUSICA*
• Accesso alla modalità musica e ascolto di musica

• *FOTO*
• Accesso alla modalità foto e visualizzazione di immagini

• *IMPOSTAZIONI DI SISTEMA*
• Configurazione delle impostazioni del dispositivo in base alle proprie preferenze.

***Nota:** premere il tasto HOME per tornare alla schermata principale in qualsiasi momento.*

Impostazioni di sistema

- Innanzitutto, selezionare Impostazioni di sistema e premere il pulsante OK per accedere.
- Selezionare una delle impostazioni da regolare e premere il pulsante OK per accedere.
- Premere i pulsanti CH▲ / CH▼ per evidenziare l'elemento da regolare.
- Premere il pulsante VOL▶ e utilizzare CH▲ / CH▼ per scorrere le opzioni verso l'alto o verso il basso.
- Selezionare premendo il pulsante OK o uscire dalle impostazioni premendo il pulsante EXIT / MENU.
- Dopo la regolazione, premere il pulsante EXIT / MENU per uscire dall'impostazione corrente.

Ricerca di canali DAB

- Premere i pulsanti CH▲ / CH▼ del telecomando per selezionare l'opzione "DAB/DAB+", quindi premere il pulsante OK per accedere.
- Premere il pulsante SCAN per accedere alla ricerca dei canali DAB e premere OK per avviare il processo (immagine 1).
- Completata la ricerca automatica, se è stato trovato almeno un programma la trasmissione si avvia automaticamente.
- Premere i pulsanti CH▲ / CH▼ o utilizzare i tasti numerici per selezionare il canale DAB/DAB+ preferito (immagine 2).
- Premere il pulsante INFO per accedere alla modalità informazioni sul canale. Questa modalità consente di visualizzare maggiori informazioni sul canale corrente.

1.

2.

Visione di film

- Dopo aver selezionato la modalità di riproduzione film nella schermata principale, si apre la schermata di visualizzazione dei file. Premere il pulsante OK per selezionare la cartella principale.
- I file video disponibili sono visualizzati a schermo. Utilizzare i pulsanti CH▲ / CH▼per scorrere i file verso l'alto o verso il basso e selezionare il file desiderato premendo il pulsante OK*.
  Premere il pulsante EXIT / MENU per tornare indietro.
- La riproduzione del file video si avvia immediatamente.

Nota: *in questa modalità, l'utente può selezionare solo file video. I file audio o foto eventualmente selezionati non saranno supportati dal sistema.*
Premere i pulsanti ⏮/⏭ per aumentare/diminuire la velocità di riproduzione della traccia.
Premere il pulsante ⏯ per sospendere o riprendere la riproduzione del film.

Ascolto di musica

- Dopo aver selezionato la modalità di riproduzione musicale nella schermata principale, si apre la schermata di visualizzazione dei file. Premere il pulsante OK per selezionare la cartella principale.
- I file audio disponibili sono visualizzati a schermo. Utilizzare i pulsanti CH▲ / CH▼ per scorrere i file verso l'alto o verso il basso, quindi selezionare il file desiderato premendo il pulsante OK.
  Premere il pulsante EXIT / MENU per tornare indietro.
- La riproduzione del file audio si avvia immediatamente.

Nota: *in questa modalità, l'utente può selezionare solo file audio. I file video o foto eventualmente selezionati non saranno supportati dal sistema.*
Premere i pulsanti ⏮/⏭ per aumentare/diminuire la velocità di riproduzione della traccia.
Premere il pulsante ⏯ per sospendere o riprendere la riproduzione audio.

Visualizzazione di foto

- Dopo aver selezionato la modalità di visualizzazione foto nella schermata principale, si apre la schermata di visualizzazione dei file. Premere il pulsante OK per selezionare la cartella principale.
- Le foto e le cartelle disponibili sono visualizzate a schermo. Utilizzare i pulsanti [CH▲]/[CH▼] / [VOL◀]/[VOL▶] per sfogliare i file, quindi selezionare il file desiderato premendo il pulsante OK. Premere il pulsante EXIT / MENU per tornare indietro.

Nota: *in questa modalità, l'utente può selezionare solo file immagine. I file video o musicali eventualmente selezionati non saranno supportati dal sistema.*

⚠ ADVERTENCIA

Puntos a tener en cuenta para un uso seguro
Lea este manual con detenimiento antes de utilizar este artículo y sus componentes. Contiene instrucciones sobre cómo manejar el producto de manera segura y efectiva. Caliber Europe BV no se hace responsable de problemas derivados de no seguir las instrucciones de este manual.

Apague el dispositivo inmediatamente en caso de que haya problemas.
En caso contrario, pueden producirse lesiones personales o daños al producto. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV autorizado para que lo reparen.

Limpieza del producto.
Utilice un trapo seco y suave para llevar a cabo la limpieza periódica del producto. Para manchas más severas, humedezca el trapo con agua solo. Cualquier otra cosa puede disolver la pintura o dañar el plástico.

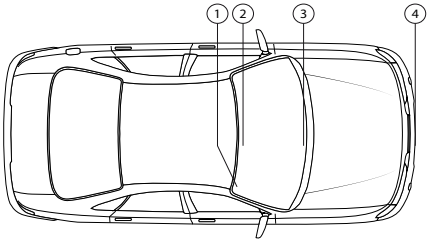
Temperatura.
Asegúrese de que la temperatura dentro de la estancia/vehículo es de entre +45 °C (+113 °F) y 0 °C (+32 °F) antes de encender la unidad.

Mantenimiento
Si tiene problemas, no trate de reparar la unidad usted mismo. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV para mantenimiento.

Colocación.
Coloque el producto en una superficie plana. Deje bastante espacio alrededor del producto para que haya suficiente ventilación.

Calor.
No coloque el aparato cerca de una superficie que desprenda calor o bajo la luz del sol directa.

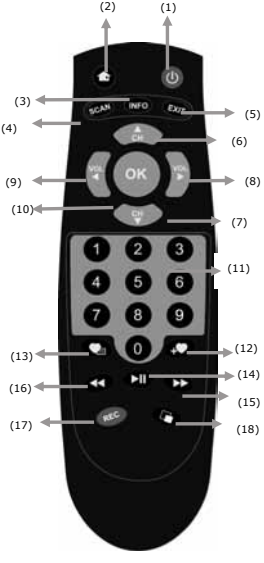
Accesorios.
Utilice solo los accesorios suministrados



Encendido / Apagado
La recepción DAB variará de vehículo a vehículo y puede que tenga que probar diferentes sitios donde colocarlo para determinar cuál proporciona la señal más fuerte en su vehículo. En el diagrama de arriba encontrará algunas de nuestras recomendaciones:

1. Cerca de un pilar del parabrisas delantero
2. En la parte superior del parabrisas delantero
3. En la parte inferior del parabrisas delantero
4. detrás del parachoques frontal (siempre que no sea de metal).

Una vez que encuentre la posición adecuada, lleve con cuidado el cable de la antena a la unidad receptora y luego conéctelo a la entrada de la antena.



1. Encendido / Apagado
2. Pantalla principal
3. Mostrar información de canal
4. Buscar canales
5. Salir de la configuración actual
6. Seleccionar un canal superior o mover el sensor hacia arriba
7. Seleccionar un canal inferior o mover el sensor hacia abajo
8. Seleccionar subida de volumen o mover el sensor a la derecha
9. Seleccionar bajada de volumen o mover el sensor a la izquierda
10. Seleccionar el artículo resaltado
11. Botones numéricos para seleccionar canales. Pulse durante 4 segundos para adjudicar el canal actual a la tecla asignada.
12. Sin función
13. Sin función
14. Reproducir / Pausar
15. Pasar rápido hacia delante
16. Rebobinar rápido
17. Sin función
18. Presentación activada/desactivada

Primer uso

- Encienda el ACC o IGN del vehículo (o arranque el vehículo).
- Cuando la unidad esté encendida, el indicador LED de ENCENDIDO se iluminará en rojo.
- Compruebe si aparece en el monitor el menú de la pantalla de inicio del receptor DAB.

Iconos del menú de la pantalla de inicio

- *DAB/DAB+*
- Para oír canales de Radiodifusión de audio digital (DAB)

- *CINE*
- Para entrar en el modo cine y ver archivos de películas

- *MÚSICA*
- Para entrar en el modo música y escucharla

- *FOTO*
- Para entrar en el modo foto y ver imágenes

- *CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA*
- Para configurar los valores del dispositivo según su preferencia personal.

Nota: *Pulse la tecla de pantalla principal para volver a la misma en cualquier momento.*

Configuración del sistema

- Primero seleccione Configuración del sistema y pulse el botón OK para entrar.
- Seleccione uno de los ajustes que quiera configurar y pulse el botón OK para entrar.
- Pulse los botones CH▲ / CH▼ para resaltar el artículo que quiere ajustar.
- Pulse el botón VOL▶ y utilice CH▲ / CH▼ para subir y bajar de una opción a otra.
- Haga su selección pulsando el botón OK o salga del ajuste pulsando el botón EXIT/MENU.
- Después de llevar a cabo la configuración, pulse el botón EXIT / MENU para salir del ajuste en el que se encuentra.

Búsqueda de canales DAB

- Pulse los botones CH▲ / CH▼ del control remoto para seleccionar la opción "DAB/DAB+" y pulse el botón OK para entrar.
- Pulse el botón SCAN para entrar en la búsqueda de canales DAB y pulse el botón OK para comenzar la búsqueda (imagen 1).
- Tras el proceso de búsqueda automática, el servicio de radiodifusión comienza automáticamente si se encuentra un programa.
- Pulse los botones CH▲ / CH▼ o utilice las teclas numéricas para seleccionar su canal DAB/DAB+ preferido (imagen 2).
- Pulse el botón INFO para entrar en el modo de información de canal. Proveerá más información sobre el canal actual.

1.

2.

Visionado de películas

- Después de seleccionar el modo de reproducción de películas en la pantalla inicial, aparecerá la pantalla de búsqueda. Pulse el botón OK para seleccionar el archivo raíz.
- Aparecerán en pantalla los archivos de vídeo que haya disponibles. Utilice los botones CH▲ / CH▼ para subir y bajar de un archivo a otro, luego seleccione el deseado pulsando el botón OK*.
  Pulse el botón EXIT / MENU para volver.
- El archivo de video comenzará a reproducirse instantáneamente.

Nota: *Los usuarios solo pueden elegir archivos de vídeo cuando se encuentren en este modo. Si los usuarios eligen archivos de música o foto, el sistema no ofrecerá soporte.*
Pulse el botón ⏮/⏭ para incrementar/disminuir la velocidad de la pista.
Pulse el botón ⏯ para pausar o reanudar la reproducción de vídeo.

Escucha de música

- Después de seleccionar el modo de reproducción de música en la pantalla inicial, aparecerá la pantalla de búsqueda de archivos. Pulse el botón OK para seleccionar el archivo raíz.
- Aparecerán en pantalla los archivos de audio que haya disponibles. Utilice los botones CH▲ / CH▼ para subir y bajar de un archivo a otro, luego seleccione el deseado pulsando el botón OK.
  Pulse el botón EXIT / MENU para volver.
- El archivo de audio comenzará a reproducirse instantáneamente.

Nota: Los usuarios solo pueden elegir archivos de música cuando se encuentren en este modo. Si los usuarios eligen archivos de vídeo o foto, el sistema no ofrecerá soporte.
Pulse el botón ⏮/⏭ para incrementar/disminuir la velocidad de la pista.
Pulse el botón ⏯ para pausar o reanudar la reproducción de vídeo.

Visionado de fotos

- Después de seleccionar el modo de visionado de fotos en la pantalla inicial, aparecerá la pantalla de búsqueda de archivos. Pulse el botón OK para seleccionar el archivo raíz.
- Aparecerán en pantalla las fotos y los archivos disponibles. Utilice los botones [CH▲]/[CH▼] / [VOL◀]/[VOL▶] para pasar de un archivo a otro, luego seleccione el deseado pulsando el botón OK. Pulse el botón EXIT / MENU para volver.

Nota: *Los usuarios solo pueden elegir archivos de foto cuando se encuentren en este modo. Si los usuarios eligen archivos de vídeo o música, el sistema no ofrecerá soporte.*

⚠ ATENÇÃO

Pontos a observar para utilização segura
Leia atentamente este manual antes de utilizar este aparelho e os seus componentes, pois contém instruções sobre como utilizar este produto de forma segura e eficaz. A Caliber Europe BV não pode ser responsabilizada por problemas resultantes da inobservância das instruções contidas neste manual.

Desligue imediatamente o aparelho se surgir um problema.
Se não o desligar, isso pode causar lesões pessoais ou danificar o aparelho. Devolva-o ao concessionário autorizado da Caliber Europe BV para ser reparado.

Limpeza do aparelho.
Use um pano seco e macio para a limpeza periódica do aparelho. Para remover manchas mais fortes, humedecer o pano apenas com água. Qualquer outra coisa pode dissolver a pintura ou danificar o plástico.

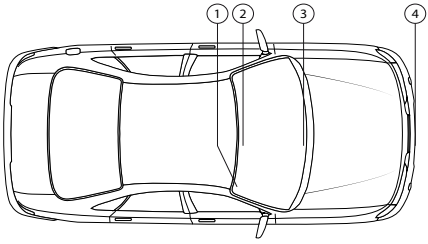
Temperatura.
Certifique-se de que a temperatura no interior da sala/veículo está entre os +45 °C (+113 °F) e os 0 °C (+32 °F) antes de ligar o aparelho.

Manutenção.
Se tiver problemas, não tente reparar o aparelho. Entregue-o ao concessionário autorizado da Caliber Europe BV para obter assistência técnica.

Colocação.
Coloque o aparelho sobre uma superfície plana. Proporcione espaço suficiente à volta do aparelho para uma ventilação adequada.

Calor.
Não coloque o aparelho na proximidade de uma superfície de aquecimento ou sob a luz solar directa.

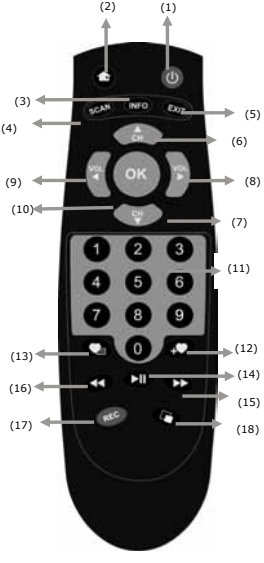
Acessórios.
Utilize apenas os acessórios fornecidos.



Ligar/Desligar (ON/OFF)
A recepção DAB varia de veículo para veículo e pode ter que experimentar várias posições de montagem para determinar qual é a posição que fornece o sinal mais forte no seu veículo. Consulte o diagrama acima para ver algumas das nossas recomendações:

1. Junto de um pilar do pára-brisas da frente
2. Parte superior do pára-brisas da frente
3. Parte inferior do pára-brisas da frente
4. Por trás do pára-choques da frente (desde que não seja de metal).

Assim que for encontrado um local adequado, encaminhe cuidadosamente o cabo da antena para o receptor e em seguida ligue-o à entrada da antena



1. Ligar/Desligar
2. Início
3. Exibir Informações do canal
4. Procurar canais
5. Sair da configuração actual
6. Seleccionar o canal acima ou mover o sensor para cima
7. Seleccionar o canal abaixo ou mover o sensor para baixo
8. Seleccionar o volume acima ou mover o sensor para a direita
9. Seleccionar o canal abaixo ou mover o sensor para a esquerda
10. Seleccionar o item realçado
11. Teclas numéricas para seleccionar os canais. Prima durante 4 segundos para definir o canal actual para a tecla escolhida.
12. Sem função
13. Sem função
14. Reproduzir/pausa
15. Avanço rápido
16. Retrocesso rápido
17. Sem função
18. Ligar/Desligar o slideshow

Primeira utilização

- Ligar o ACC ou IGN do veículo (ou ligar o veículo).
- Quando o aparelho estiver ligado, o LED indicador de energia acende a luz vermelha.
- Verificar se o menu inicial do receptor DAB é exibido no monitor.

Ícones do menu inicial

- *DAB/DAB+*
- Para ouvir canais de de Radiodifusão Sonora Digital (DAB)

- *MOVIE*
- Para entrar no modo de filme e visualizar ficheiros de filmes

- *MUSIC*
- Para entrar no modo de música e ouvir música

- *PHOTO*
- Para entrar no modo de fotos e visualizar imagens

- *SYSTEM SETTING*
- Para configurar as definições do dispositivo nas preferências pessoais.

Nota: *Prima a tecla HOME para voltar ao ecrã principal a qualquer momento.*

Configurações do sistema

- Primeiro seleccionar System Setting e premir a tecla OK para entrar.
- Seleccionar uma das configurações que deseja ajustar e prima a tecla OK para entrar.
- Premir as teclas CH▲ / CH▼ para realçar o item que pretende ajustar.
- Premir a tecla VOL▶ e use CH▲ / CH▼ para percorrer as opções para cima e para baixo.
- Seleccionar premindo a tecla OK, ou sair da configuração premindo a tecla EXIT / MENU.
- Depois do ajuste, premir a tecla EXIT / MENU para sair da configuração em que se encontra.

Procurar canais DAB

- Premir as teclas CH▲ / CH▼ do controlo remoto para seleccionar a opção "DAB/DAB+" e premir a tecla OK para entrar.
- Premir a tecla SCAN para entrar na pesquisa dos canais DAB e premir a tecla OK para iniciar a pesquisa de canais (imagem 1).
- Depois do processo de pesquisa automática, o serviço de radiodifusão é iniciado automaticamente se for encontrado um programa.
- Premir as teclas CH▲ / CH▼ ou usar as teclas numéricas para seleccionar o seu canal DAB/DAB+ preferido (imagem 2).
- Prima a tecla INFO para entrar no modo de informação do canal. Vai receber mais informações sobre o canal actual.

1.

2.

Ver filmes

- Depois de selecionar o modo de reprodução de filmes no ecrã inicial, aparece o ecrã do navegador de ficheiros. Premir a tecla OK para selecionar a pasta principal.
- Os ficheiros de vídeo disponíveis aparecem no ecrã. Use as teclas CH▲ / CH▼ para percorrer os ficheiros para cima e para baixo, depois seleccione o ficheiro pretendido premindo a tecla OK*.
  Premir a tecla EXIT / MENU para voltar.
- O ficheiro de vídeo começa imediatamente a ser reproduzido.

Nota: *Neste modo os utilizadores só podem escolher ficheiros de vídeo.*
Se escolherem ficheiros de música ou de fotos, o sistema não irá suportar.
Prima a tecla ⏮/⏭ para aumentar / reduzir a velocidade da faixa.
Prima a tecla ⏯ para fazer uma pausa ou continuar a reprodução do filme.

Ouvir música

- Depois de selecionar o modo de reprodução de música no ecrã inicial, aparece o ecrã do navegador de ficheiros. Premir a tecla OK para selecionar a pasta principal.
- Os ficheiros de áudio disponíveis aparecem no ecrã. Use as teclas CH▲ / CH▼ para percorrer os ficheiros para cima e para baixo, em seguida selecione o ficheiro desejado premindo a tecla OK.
  Premir a tecla EXIT / MENU para voltar.
- O ficheiro de áudio começa imediatamente a ser reproduzido.

Nota: *Neste modo os utilizadores só podem escolher ficheiros de música.*
Se escolherem ficheiros de video ou fotos, o sistema não irá suportar.
Prima a tecla ⏮/⏭ para aumentar / reduzir a velocidade da faixa.
Prima a tecla ⏯ para fazer uma pausa ou continuar a reprodução.

Visualizar fotos

- Depois de seleccionar o modo de visualização de fotos no ecrã inicial, aparece o ecrã do navegador de ficheiros. Premir a tecla OK para selecionar a pasta principal.
- As imagens e pastas disponíveis aparecem no ecrã. Use as teclas [CH▲]/[CH▼] / [VOL◀]/[VOL▶] para percorrer os ficheiros para cima e para baixo, em seguida selecione o ficheiro desejado premindo a tecla OK. Premir a tecla EXIT / MENU para voltar.

Nota: *Neste modo os utilizadores só podem escolher ficheiros de imagem.*
Se escolherem ficheiros de vídeo ou música, o sistema não irá suportar.

⚠ VARNING

Punkter att notera för säker användning
Läs handboken noga innan du använder den här produkten och dess komponenter. De innehåller instruktioner om hur du använder produkten på ett säkert och effektivt sätt. Kaliber Europe BV ansvarar inte för problem som uppstår av underlåtenhet att följa instruktionerna i bruksanvisningen.

Stäng av enheten omedelbart vid ett problem.
Underlåtenhet att göra detta kan leda till personskador eller skador på produkten. Skicka tillbaka den till en auktoriserad Caliber Europe BV återförsäljare för reparation.

Produktrengöring.
Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra produkten. För svårare fläckar kan du blöta trasan med endast vatten. Allt annat kan lösa upp färgen eller skada plasten.

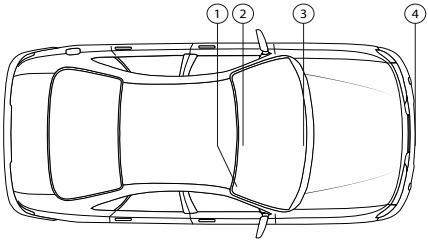
Temperatur.
Se till att temperaturen inne i rummet/fordonet är mellan +45 °C (+113 °F) och 0 °C (+32 °F) innan bilstereon slås på.

Underhåll.
Om du har problem, försök inte reparera enheten själv. Lämna in den till din Caliber Europe BV -återförsäljare för service.

Placering.
Placera produkten på en plan yta. Tillåt tillräckligt med utrymme runt apparaten för god ventilation.

Värme.
Placera inte apparaten i närheten av en varm yta eller i direkt solljus.

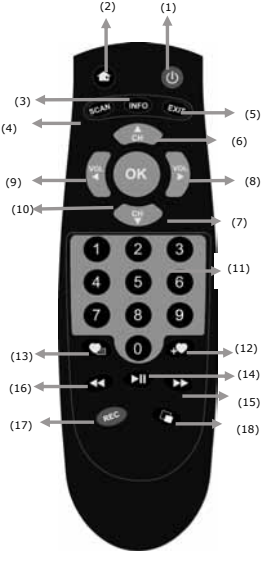
Tillbehör.
Använd endast medföljande tillbehör



Ström PÅ/AV
DAB-mottagning kommer att variera från bil till bil och du kanske måste prova flera monteringspositioner för att avgöra vilken position som ger den starkaste signalen i bilen. Se diagrammet ovan för några av våra rekommendationer:

1. Nära en pelare på framrutan
2. Överst på framrutan
3. Längst ned på framrutan
4. Bakom den främre stötfångaren (förutsatt att det inte är av metall).

När en lämplig position hittas dra försiktigt antennkabeln till mottagarenheten och anslut sedan till antenningången.



1. Ström PÅ/AV
2. Startmeny
3. Visa kanalinformation
4. För att skanna kanaler
5. Avsluta den aktuella inställningen
6. Välj kanal upp eller flytta pilen upp
7. Välj kanal ner eller flytta pilen nedåt
8. Välj volym upp eller flytta pilen höger
9. Välj volym ner eller flytta pilen vänster
10. Välj markerat objekt
11. Sifferknappar för att välja kanaler.
    Tryck i 4 sekunder för att ställa in den aktuella kanalen till den utsedda knappen.
12. Ingen funktion
13. Ingen funktion
14. Spela upp/pausa
15. Snabbspolning framåt
16. Snabbspolning bakåt
17. Ingen funktion
18. Bildspel PÅ/AV

Första användandet
- Slå på fordonets ACC eller IGN (eller starta bilen).
- När enheten har ström kommer strömmens LED-indikator lysa rött.
- Kontrollera om startmenyn i DAB-mottagaren visas på bildskärmen.

Startmeny-ikoner

- *DAB/DAB+*
- För att lyssna på 'Digital Audio Broadcasting' kanaler

- *MOVIE*
- För att gå in i filmläget och spela upp filmfiler

- *MUSIC*
- För att gå in i musikläget och lyssna på musik

- *PHOTO*
- För att gå in i fotoläget och titta på bilder

- *SYSTEM SETTING*
- Om du vill konfigurera enhetsinställningarna genom personlig preferens.

***OBS:** Tryck på HOME-knappen för att gå tillbaka till startskärmen när som helst.*

Systeminställningar
- Välj först Systeminställningar och tryck på OK-knappen för att komma in.
- Välj en av de inställningar du vill justera och tryck på OK-knappen för att komma in.
- Tryck på CH▲ / CH▼-knapparna för att markera det objekt som du vill justera.
- Tryck VOL▶-knappen och använd CH▲ / CH▼ för att bläddra uppåt och nedåt i menyerna.
- Välj genom att trycka på OK-knappen eller gå ur inställningarna genom att trycka på EXIT/MENU-knappen.
- Efter justering, tryck på EXIT/MENU-knappen för att gå ur den inställning du befinner dig i.

Söker efter DAB-kanaler
- Tryck CH▲ / CH▼-knapparna på fjärrkontrollen för att välja "DAB/DAB+" och tryck på OK-knappen för att komma in.
- Tryck på SCAN-knappen för att komma in i DAB-kanalsökning och tryck på OK för att starta kanalsökningen (bild 1).
- Efter den automatiska sökprocessen är klar startar sändningen automatiskt om program hittats.
- Tryck CH▲ / CH▼-knapparna eller med sifferknapparna för att välja önskad DAB/DAB+-kanal (bild 2).
- Tryck på INFO-knappen för att gå in i kanal info-läget. Det kommer att ge mer information om den aktuella kanalen.

1.

2.

Filmvisning
- Efter val av filmuppspelning på startskärmen visas filen på sökskärmen. Tryck på OK-knappen för att välja rotmappen.
- Tillgängliga videofiler visas på skärmen. Använd CH▲ / CH▼-knapparna för att bläddra upp och ned, välj sedan önskad fil genom att trycka på OK-knappen*. Tryck på EXIT/MENU-knappen för att återgå.
- Videofilen kommer omedelbart börja spela.

OBS: *Användare kan bara välja videofiler i det här läget. Om användarna väljer musik eller fotofiler kommer systemet inte att stödja det.*
Tryck på ⏮/⏭-knappen för att öka/minska hastigheten på uppspelningen.
Tryck på ▶II-knappen för att pausa eller återuppta uppspelning av filmen.

Musiklyssning
- Efter val av läget uppspelning av musik på startskärmen kommer skärmen för filbläddring visas. Tryck på OK-knappen för att välja rotmappen.
- Tillgängliga ljudfiler kommer att visas på skärmen. Använd CH▲ / CH▼-knapparna för att bläddra upp och ner, välj sedan önskad fil genom att trycka på OK-knappen. Tryck på EXIT/MENU-knappen för att återgå.
- Ljudfilen kommer omedelbart börja spela.

OBS: *Användare kan bara välja musikfiler i det här läget. Om användarna väljer video eller foto-filer kommer systemet inte att stödja det.*
Tryck på ⏮/⏭-knappen för att öka/minska hastigheten på låten.
Tryck på ▶II-knappen för att pausa eller återuppta uppspelning.

Foto visning
- Efter val av foto-visningsläge på startskärmen kommer skärmen för filbläddring visas. Tryck på OK-knappen för att välja rotmappen.
- Tillgängliga bilder och mappar visas på skärmen. Använd [CH▲]/[CH▼] / [VOL◀]/[VOL▶]-knapparna för att bläddra igenom filerna och välj sedan önskad fil genom att trycka på OK-knappen. Tryck på EXIT/MENU-knappen för att återgå.

OBS: *Användare kan bara välja bildfiler i det här läget. Om användarna väljer video- eller musikfiler kommer systemet inte att stödja det.*

⚠ OSTRZEŻENIE

Wskazówki bezpiecznego użytkowania
Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z niniejszego urządzenia oraz komponentów systemu. Instrukcja zawiera wskazówki dotyczące korzystania z niniejszego produktu w sposób skuteczny oraz bezpieczny. Firma Caliber Europe BV nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z niezastosowania się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

W przypadku napotkania problemu należy natychmiast wyłączyć urządzenie.
Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu. Urządzenie należy przekazać autoryzowanemu przedstawicielowi firmy Caliber Europe BV celem naprawy.

Czyszczenie produktu.
Do okresowego czyszczenia produktu używać miękkiej i suchej szmatki. W przypadku poważniejszych zabrudzeń, szmatkę należy zwilżyć wodą. Wszystkie inne ciecze mogą spowodować rozpuszczenie lakieru lub uszkodzenie plastikowej obudowy.

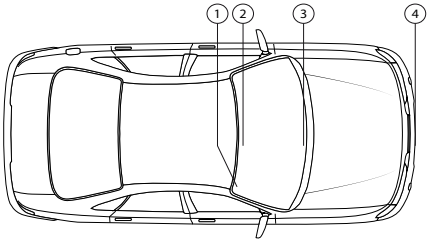
Temperatura.
Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że temperatura wewnątrz pojazdu/ w pomieszczeniu znajduje się w przedziale od 0 °C (+32 °F) do 45 °C (+113 °F).

Konserwacja.
W przypadku problemów nie należy podejmować samodzielnej naprawy urządzenia. Urządzenie należy przekazać autoryzowanemu przedstawicielowi firmy Caliber Europe BV celem wykonania prac serwisowych.

Umiejscowienie.
Umieścić na płaskiej powierzchni. Zapewnić wystarczającą przestrzeń wokół produktu, która umożliwi odpowiednią wentylację.

Ciepło.
Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu powierzchni grzewczych lub wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

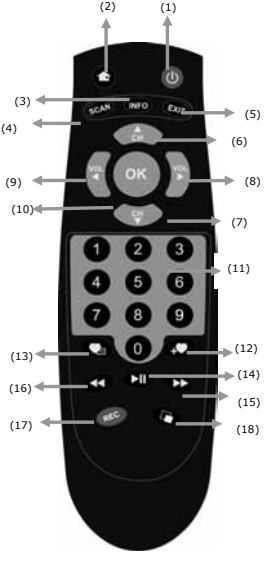
Akcesoria.
Używać tylko dostarczonych akcesoriów



Włączanie/wyłączanie ON/OFF
Odbiór sygnału DAB będzie się różnić w zależności od pojazdu i może się zdarzyć, że użytkownik będzie musiał wypróbować kilka położeń montażowych, aby stwierdzić, które z nich zapewnia najsilniejszy sygnał w pojeździe. Prosimy odnieść się do powyższego rysunku, aby zapoznać się z naszymi zaleceniami:

1. Obok filaru przedniej szyby
2. W górnej części przedniej szyby
3. W dolnej części przedniej szyby
4. Za przednim zderzakiem (pod warunkiem, że zderzak nie jest metalowy).

Po znalezieniu odpowiedniego położenia należy ostrożnie poprowadzić przewód antenowy do odbiornika, a następnie podłączyć go do wejścia antenowego.



1. Włączanie/wyłączanie ON/OFF
2. Menu główne
3. Wyświetlanie informacji o kanale
4. Skanowanie kanałów
5. Wyjście z bieżącej konfiguracji
6. Przełączanie kanału lub przesuwanie wskaźnika w górę
7. Przełączanie kanału lub przesuwanie wskaźnika w dół
8. Zwiększanie głośności lub przesuwanie wskaźnika w prawo
9. Zmniejszanie głośności lub przesuwanie wskaźnika w lewo
10. Wybieranie podświetlonego elementu
11. Przyciski numeryczne do wybierania kanałów. Nacisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy, aby przypisać bieżący kanał do wskazanego przycisku.
12. Brak funkcji
13. Brak funkcji
14. Odtwarzanie/pauza
15. Przewijanie do przodu
16. Przewijanie do tyłu
17. Brak funkcji
18. Włączanie/wyłączanie pokazu slajdów

Pierwsze użycie

- Włączyć ACC lub IGN pojazdu (lub uruchomić pojazd).
- Gdy urządzenie jest zasilane, wskaźnik POWER LED będzie świecił na czerwono.
- Sprawdzić, czy menu główne odbiornika DAB wyświetla się na monitorze.

Ikony menu głównego

- *DAB/DAB+*
- Słuchanie kanałów nadających sygnał Digital Audio

- *MOVIE*
- Przejście do trybu filmowego i oglądanie plików filmowych

- *MUSIC*
- Przejście do trybu muzycznego i słuchanie plików muzycznych

- *PHOTO*
- Przejście do trybu fotograficznego i oglądanie zdjęć

- *SYSTEM SETTING*
- Konfiguracja ustawień urządzenia według osobistych preferencji

Wskazówka: *Aby w dowolnym momencie przejść do menu głównego, należy nacisnąć przycisk HOME.*

Ustawienia systemu

- Należy wybrać opcję System Setting i nacisnąć przycisk OK, aby wejść w ustawienia.
- Wybrać jedno z ustawień, które ma zostać skonfigurowane i nacisnąć przycisk OK.
- Nacisnąć przycisk CH▲ / CH▼, aby podświetlić regulowane ustawienie.
- Nacisnąć przycisk VOL▶ i za pomocą przycisków CH▲ / CH▼ przewijać opcje w górę i w dół.
- Wybrać daną opcję, naciskając przycisk OK lub wyjść z ustawień, naciskając przycisk EXIT / MENU.
- Po zakończeniu konfiguracji nacisnąć przycisk EXIT / MENU, aby wyjść z ustawień.

Wyszukiwanie kanałów DAB

- Naciskać przyciski CH▲ / CH▼ na pilocie, aby wybrać opcję „DAB/DAB+" i nacisnąć przycisk OK.
- Nacisnąć przycisk SCAN, aby przejść do wyszukiwania kanałów DAB, a następnie nacisnąć przycisk OK, aby rozpocząć wyszukiwanie (rysunek 1).
- Po zakończeniu procesu wyszukiwania, jeśli znaleziony został program, nadawanie rozpocznie się automatycznie.
- Naciskać przyciski CH▲ / CH▼ lub użyć przycisków numerycznych, aby wybrać preferowany kanał DAB/DAB+ (rysunek 2).
- Nacisnąć przycisk INFO, aby przejść do trybu wyświetlania informacji o kanale. Wyświetlą się wtedy dodatkowe informacje dotyczące bieżącego kanału.

1.

2.

Oglądanie filmów

- Po wybraniu trybu odtwarzania filmów na ekranie menu głównego, pojawi się ekran przeglądarki plików. Nacisnąć przycisk OK, aby wybrać folder główny.
- Dostępne pliki wideo wyświetlą się na ekranie. Za pomocą przycisków CH▲ / CH▼ należy przewijać pliki w górę i w dół, a następnie wybrać żądany plik, naciskając przycisk OK*.
  Nacisnąć przycisk EXIT / MENU, aby powrócić do menu głównego.
- Rozpocznie się odtwarzanie pliku wideo.

Wskazówka: *W tym trybie możliwe jest wybieranie wyłącznie plików wideo. Po wybraniu plików muzycznych lub zdjęć, system nie odpowie.*
Nacisnąć przycisk ⏮/⏭, aby przyspieszyć/zwolnić prędkość odtwarzania ścieżki.
Nacisnąć przycisk ⏯, aby zapauzować lub powrócić do odtwarzania filmu.

Słuchanie muzyki

- Po wybraniu trybu odtwarzania muzyki na ekranie menu głównego, pojawi się ekran przeglądarki plików. Nacisnąć przycisk OK, aby wybrać folder główny.
- Dostępne pliki audio wyświetlą się na ekranie. Za pomocą przycisków CH▲ / CH▼ należy przewijać pliki w górę i w dół, a następnie wybrać żądany plik, naciskając przycisk OK.
  Nacisnąć przycisk EXIT / MENU, aby powrócić do menu głównego.
- Rozpocznie się odtwarzanie pliku audio.

Wskazówka: *W tym trybie możliwe jest wybieranie wyłącznie plików muzycznych. Po wybraniu plików filmowych lub zdjęć, system nie odpowie.*
Nacisnąć przycisk ⏮/⏭, aby przyspieszyć/zwolnić prędkość odtwarzania ścieżki.
Nacisnąć przycisk ⏯, aby zapauzować lub powrócić do odtwarzania ścieżki audio.

Oglądanie zdjęć

- Po wybraniu trybu oglądania zdjęć na ekranie menu głównego, pojawi się ekran przeglądarki plików. Nacisnąć przycisk OK, aby wybrać folder główny.
- Dostępne pliki oraz foldery ze zdjęciami wyświetlą się na ekranie. Za pomocą przycisków [CH▲]/[CH▼] / [VOL◀]/[VOL▶] należy przeglądać foldery, a następnie wybrać żądany plik, naciskając przycisk OK. Nacisnąć przycisk EXIT / MENU, aby wrócić do menu głównego.

Wskazówka: *W tym trybie możliwe jest wybieranie wyłącznie plików ze zdjęciami. Po wybraniu plików filmowych lub muzycznych, system nie odpowie.*

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σημεία προσοχής
Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της. Περιέχει οδηγίες για την ασφαλή και την αποτελεσματική χρήση του προϊόντος. Η Caliber Europe BV δε φέρει ευθύνες από προβλήματα που μπορεί να προκύψουν από τη μη τήρηση των παρόντων οδηγιών.

Στην περίπτωση προβλήματος σβήστε αμέσως τη συσκευή.
Η μη απενεργοποίηση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά στο προϊόν. Επιστρέψτε το σε εξουσιοδοτημένο ντίλερ της Caliber Europe BV για επισκευή.

Καθαρισμός προϊόντος.
Χρησιμοποιήστε απαλό και στεγνό πανί για τον καθαρισμό του προϊόντος. Για πιο έντονες κηλίδες, βρέξτε ελαφρά το πανί μόνο με νερό. Οποιοδήποτε άλλο υλικό μπορεί να διαλύσει τη μπογιά ή να καταστρέψει το πλαστικό.

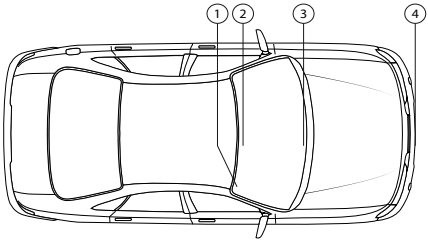
Θερμοκρασία.
Σιγουρευτείτε ότι η θερμοκρασία στο χώρο/όχημα είναι μεταξύ +45 °C (+113 °F) και 0 °C (+32 °F) πριν βάλετε σε λειτουργία τη μονάδα.

Συντήρηση.
Εάν η συσκευή εμφανίσει πρόβλημα, μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας. Επιστρέψτε την στο ντίλερ της Caliber Europe BV για επισκευή.

Τοποθέτηση.
Τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδη επιφάνεια. Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από το προϊόν για τον εξαερισμό.

Ζέστη.
Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε ζεστές επιφάνειες ή κάτω από το φως του ήλιου.

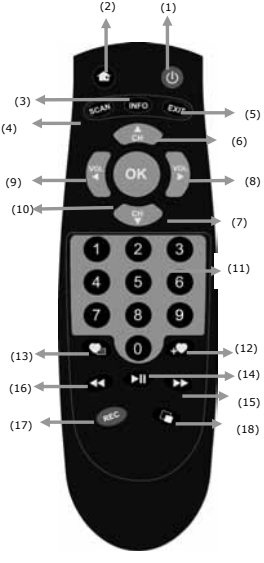
Αξεσουάρ.
Χρησιμοποιήστε μόνο τα συνοδευτικά αξεσουάρ



Διακόπτης λειτουργίας ενεργ./απενεργ.
Η λήψη DAB (Ψηφιακής εκπομπής ήχου) διαφέρει από όχημα σε όχημα και μπορεί να χρειαστεί να δοκιμάσετε διαφορετικές θέσεις στήριξης για να βρείτε ποια θέση προσφέρει το πιο δυνατό σήμα στο όχημά σας. Δείτε το διάγραμμα παραπάνω για μερικές προτεινόμενες θέσεις:

1. Κοντά σε ένα σημείο στο μπροστινό παρμπρίζ
2. Στην κορυφή του μπροστινού παρμπρίζ
3. Στη βάση του μπροστινού παρμπρίζ
4. πίσω από το μπροστινό προφυλακτήρα (με την προϋπόθεση ότι δεν είναι μεταλλικό).

Μόλις εντοπίσετε το κατάλληλο σημείο, απλώστε προσεκτικά το καλώδιο της κεραίας στο δέκτη και στη συνέχεια να συνδέστε το στην είσοδο της κεραίας.



1. Κουμπί τροφοδοσίας (ενεργ./απενεργ.)
2. Αρχική σελίδα
3. Πληροφορίες καναλιών
4. Σάρωση καναλιών
5. Έξοδος από την τρέχουσα ρύθμιση
6. Επιλογή επόμενου καναλιού ή μετακίνηση του κέρσορα πάνω
7. Επιλογή προηγούμενου καναλιού ή μετακίνηση του κέρσορα κάτω
8. Αύξηση της έντασης ήχου ή μετακίνηση του κέρσορα δεξιά
9. Μείωση της έντασης ήχου ή μετακίνηση του κέρσορα αριστερά
10. Επιλογή επισημασμένου στοιχείου
11. Αριθμητικά πλήκτρα για την επιλογή καναλιών. Πατήστε για 4 δευτερόλεπτα για να αποθηκεύσετε το τρέχον κανάλι στο επιλεγμένο πλήκτρο.
12. Καμία λειτουργία
13. Καμία λειτουργία
14. Αναπαραγωγή/παύση
15. Γρήγορη προώθηση μπροστά
16. Γρήγορη προώθηση πίσω
17. Καμία λειτουργία
18. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λειτουργίας παρουσίασης

Χρήση πρώτη φορά
- Βάλτε σε λειτουργία τη μπαταρία του αυτοκινήτου (ACC ή IGN) (ή ξεκινήστε το όχημα).
- Όταν η μονάδα τροφοδοτείται, η φωτεινή ένδειξη LED θα ανάψει με κόκκινο χρώμα.
- Ελέγξτε εάν το μενού της αρχικής οθόνης του δέκτη DAB (Ψηφιακής εκπομπής ήχου) εμφανίζεται στην οθόνη.

Εικονίδια μενού αρχικής οθόνης

- *DAB/DAB+*
- Για την ακρόαση καναλιών ψηφιακής εκπομπής ήχου

- *TAINIA*
- Είσοδος στη λειτουργία κινηματογράφου για την προβολή κινηματογραφικών αρχείων

- *ΜΟΥΣΙΚΗ*
- Είσοδος στη λειτουργία μουσικής για την αναπαραγωγή μουσικής

- *ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ*
- Είσοδος στη λειτουργία φωτογραφίας για την προβολή φωτογραφιών

- *ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ*
- Διαμόρφωση ρυθμίσεων συσκευής ανά χρήστη.

Σημείωση: *Πατήστε το πλήκτρο HOME για να επιστρέψετε στην αρχική οθόνη οποιαδήποτε στιγμή.*

Ρυθμίσεις συστήματος
- Επιλέξτε 'Ρυθμίσεις συστήματος' και πατήστε OK για είσοδο.
- Επιλέξτε κάποια από τις ρυθμίσεις που θέλετε να αλλάξετε και πατήστε OK.
- Πατήστε τα πλήκτρα CH▲ / CH▼ για να επισημάνετε το στοιχείο που θέλετε να αλλάξετε.
- Πατήστε το πλήκτρο VOL◗ και χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα CH▲ / CH▼ για να μετακινηθείτε πάνω κάτω στις επιλογές.
- Κάντε την επιλογή σας πατώντας το πλήκτρο OK ή βγείτε από τη ρύθμιση πατώντας το πλήκτρο EXIT / MENU.
- Μετά τη ρύθμιση, πατήστε το πλήκτρο EXIT / MENU για να βγείτε από την τρέχουσα ρύθμιση.

Σάρωση καναλιών DAB (Ψηφιακής εκπομπής ήχου)
- Πατήστε τα πλήκτρα CH▲ / CH▼ στο τηλεχειριστήριο για να μεταβείτε στην επιλογή "DAB/DAB+" και πατήστε OK για είσοδο στη λειτουργία.
- Πατήστε το πλήκτρο SCAN για να μπείτε στη λειτουργία αναζήτησης καναλιών DAB και πατήστε OK για να ξεκινήσει η αναζήτηση καναλιών (εικόνα 1).
- Μετά τη διαδικασία της αυτόματης αναζήτησης, η υπηρεσία μετάδοσης ξεκινάει αυτόματα μόλις εντοπιστεί αντίστοιχο πρόγραμμα.
- Πατήστε τα πλήκτρα CH▲ / CH▼ ή χρησιμοποιήστε τα αριθμητικά πλήκτρα για να επιλέξετε το κανάλι DAB/DAB+ που προτιμάτε (εικόνα 2).
- Πατήστε το πλήκτρο INFO για να μπείτε στη λειτουργία της προβολής στοιχείων καναλιού. Εμφανίζονται συμπληρωματικές πληροφορίες για το τρέχον κανάλι.

1.

2.

Παρακολούθηση ταινίας

- Μόλις επιλέξετε τη λειτουργία αναπαραγωγής ταινίας στην αρχική οθόνη, θα εμφανιστεί η οθόνη εξερεύνησης αρχείων. Πατήστε το πλήκτρο OK για να επιλέξετε το ριζικό φάκελο.
- Τα διαθέσιμα αρχεία βίντεο εμφανίζονται στην οθόνη. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα CH▲ / CH▼ για να μετακινηθείτε πάνω και κάτω, και επιλέξτε το αρχείο που θέλετε πατώντας OK*.
  Πατήστε το πλήκτρο EXIT / MENU για επιστροφή.
- Θα ξεκινήσει άμεσα η αναπαραγωγή του αρχείου βίντεο.

Σημείωση: *Μπορείτε να επιλέξετε αρχεία βίντεο μόνο σε αυτή τη λειτουργία. Η επιλογή μουσικών ή φωτογραφικών αρχείων δεν υποστηρίζεται από το σύστημα στη συγκεκριμένη λειτουργία.*
Πατήστε το πλήκτρο ⏮/⏭ για αύξηση/ελάττωση της ταχύτητας του κομματιού.
Πατήστε το πλήκτρο ⏯ για παύση και για συνέχεια της αναπαραγωγής της ταινίας.

Ακρόαση μουσικής

- Μόλις επιλέξετε τη λειτουργία αναπαραγωγής μουσικής στην αρχική οθόνη, θα εμφανιστεί η οθόνη εξερεύνησης των αρχείων. Πατήστε OK για να επιλέξετε το ριζικό φάκελο.
- Τα διαθέσιμα αρχεία ήχου εμφανίζονται στην οθόνη. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα CH▲ / CH▼ για να μετακινηθείτε πάνω κάτω στα αρχεία, και επιλέξτε το αρχείο που θέλετε πατώντας OK.
  Πατήστε το πλήκτρο EXIT / MENU για επιστροφή.
- Το αρχείο μουσικής θα ξεκινήσει να παίζει αυτόματα.

Σημείωση: *Μπορείτε να επιλέξετε αρχεία ήχου μόνο σε αυτή τη λειτουργία. Η επιλογή φωτογραφικών ή αρχείων βίντεο δεν υποστηρίζεται από το σύστημα στη συγκεκριμένη λειτουργία.*
Πατήστε το πλήκτρο ⏮/⏭ για αύξηση/ελάττωση της ταχύτητας του κομματιού.
Πατήστε το πλήκτρο ⏯ για παύση και για συνέχεια της αναπαραγωγής της ταινίας.

Προβολή φωτογραφιών

- Μόλις επιλέξετε τη λειτουργία αναπαραγωγής φωτογραφιών στην αρχική οθόνη, θα εμφανιστεί η οθόνη εξερεύνησης των αρχείων. Πατήστε OK για να επιλέξετε το ριζικό φάκελο.
- Οι διαθέσιμες εικόνες και οι φάκελοι θα εμφανιστούν στην οθόνη. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα [CH▲]/[CH▼] / [VOL◀]/[VOL▶] για να εξερευνήσετε τα αρχεία, και επιλέξτε το αρχείο που θέλετε πατώντας OK. Πατήστε το πλήκτρο EXIT / MENU για επιστροφή.

Σημείωση: *Μπορείτε να επιλέξετε αρχεία φωτογραφιών μόνο σε αυτή τη λειτουργία. Η επιλογή μουσικών ή αρχείων βίντεο δεν υποστηρίζεται από το σύστημα στη συγκεκριμένη λειτουργία.*

⚠ VAROVANIE

Body, ktoré je potrebné dodržiavať pre bezpečnú prevádzku
Pred použitím tohto výrobku a jeho komponentov si pozorne prečítajte túto príručku. Obsahuje pokyny, ako používať tento výrobok bezpečným a efektívnym spôsobom. Spoločnosť Caliber Europe BV nepreberá zodpovednosť za problémy, ktoré vyplynú z nedodržiavania pokynov v tejto príručke.

V prípade problému okamžite vypnite zariadenie.
Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť poranenie osôb alebo poškodenie výrobku. Vráťte ho svojmu autorizovanému predajcovi spoločnosti Caliber Europe BV na opravu.

Čistenie výrobku.
Na pravidelné čistenie výrobku používajte mäkkú, vlhkú látku. Pri silnejších škvrnách navlhčite látku len vodou. Čokoľvek iné by mohlo rozpustiť farbu alebo poškodiť plast.

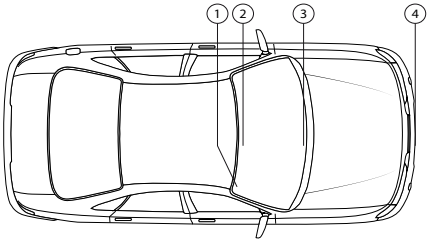
Teplota.
Skôr, ako zapnete jednotku sa uistite, že teplota vo vnútri miestnosti/vozidla je medzi +45 °C (+113°F) a 0 °C (+32°F).

Údržba.
Ak máte problémy, nepokúšajte sa opraviť jednotku sami. Vráťte ju svojmu predajcovi spoločnosti Caliber Europe BV na servis.

Umiestnenie.
Výrobok umiestnite na rovný povrch. V okolí výrobku nechajte dostatočne veľký voľný priestor kvôli dostatočnej ventilácii.

Ohrev.
Zariadenie neumiestňujte v blízkosti výhrevného povrchu alebo na priamom slnečnom žiarení.

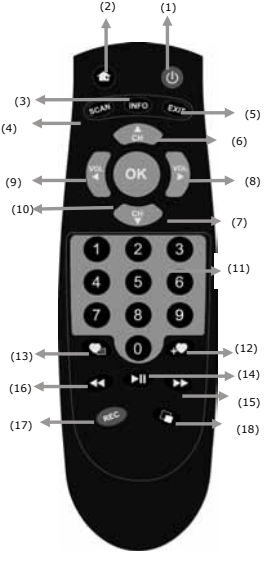
Príslušenstvo.
Používajte len dodané príslušenstvo



Zapnutie/vypnutie
Príjem DAB sa bude líšiť podľa vozidla a vy budete možno musieť vyskúšať niekoľko montážnych polôh, aby ste určili, ktorá poloha poskytuje najsilnejší signál vo vašom vozidle. Obráťte sa na vyššie uvedenú schému, kde nájdete niekoľko našich odporúčaní:

1. Blízko stĺpika čelného skla
2. Horná strana čelného skla
3. Dolná strana čelného skla
4. Za predným nárazníkom (za predpokladu, že nie je z kovu).

Keď nájdete vhodnú polohu, opatrne preveďte anténny kábel do jednotky prijímača a potom ho pripojte k vstupu antény.



1. Zapnutie/vypnutie
2. Domov
3. Informácie o zobrazenom kanáli
4. Skenovanie kanálov
5. Opustiť aktuálne nastavenie
6. Výber o jeden kanál vyššie alebo posunutie senzora hore
7. Výber o jeden kanál nižšie alebo posunutie senzora dole
8. Výber vyššej hlasitosti alebo posunutie snímača doprava
9. Výber nižšej hlasitosti alebo posunutie snímača doľava
10. Výber zvýraznenej položky
11. Číselné tlačidlá na výber kanálov. Stlačte na 4 sekundy a nastavte aktuálny kanál na stanovené tlačidlo.
12. Žiadna funkcia
13. Žiadna funkcia
14. Prehrať/Pozastaviť
15. Rýchle pretáčanie dopredu
16. Rýchle pretáčanie dozadu
17. Žiadna funkcia
18. Zap./Vyp. prezentácie

Prvé použitie
- Zapnite ACC alebo IGN (alebo naštartujte vozidlo).
- Ak je jednotka napájaná, LED kontrolka napájania sa rozsvieti načerveno.
- Skontrolujte, či je na monitore zobrazená domáca ponuka DAB.

Ikony domácej ponuky

• *DAB/DAB+*
• Na počúvanie kanálov s digitálnym vysielaním zvuku

• *FILM*
• Na vstup do režimu filmu a sledovanie súborov s filmami

• *HUDBA*
• Na vstup do režimu hudby a počúvanie hudby

• *FOTOGRAFIA*
• na vstup do režimu fotografie a prezeranie obrázkov

• *SYSTÉMOVÉ NASTAVENIA*
• Na konfigurovanie nastavení zariadenia podľa osobných preferencií.

Poznámka: *Stlačením tlačidla DOMOV sa kedykoľvek vrátite späť na domácu obrazovku.*

Systémové nastavenia
- Najskôr vyberte systémové nastavenia a potom stlačením tlačidla OK do nich vstúpite.
- Vyberte jedno nastavenie, ktoré chcete upraviť a stlačením tlačidla OK doň vojdite.
- Stláčaním tlačidiel CH▲ / CH▼ zvýraznite položku, ktorú chcete upraviť.
- Stlačte tlačidlo VOL▶ a pomocou tlačidiel CH▲ / CH▼ rolujte hore a dole v možnostiach.
- Výber uskutočnite stlačením tlačidla OK, alebo nastavenie opustite stlačením tlačidla EXIT (OPUSTIŤ)/MENU.
- Po nastavení stlačte tlačidlo EXIT (ODÍSŤ)/MENU a opustite nastavenie, v ktorom sa nachádzate.

Skenovanie kanálov DAB
- Stlačte tlačidlá CH▲ / CH▼ na diaľkovom ovládaní, vyberte možnosť “DAB/DAB+” a stlačením tlačidla OK do nej vstúpte.
- Stlačením tlačidla SCAN (SKENOVAŤ) vstúpte do vyhľadávania kanála DAB. Stlačte tlačidlo OK a spustite vyhľadávanie kanálov (obrázok 1).
- Po procese automatického vyhľadávania sa automaticky spustí vysielanie, ak sa našiel program.
- Stlačením tlačidiel CH▲ / CH▼ alebo pomocou číselných tlačidiel vyberte svoj uprednostňovaný kanál DAB/DAB+ (obrázok 2).
- Stlačte tlačidlo INFO a vstúpte do režimu informácií o kanále. Prinesie vám viac informácií o aktuálnom kanáli.

1.
2.

Sledovanie filmov

- Po výbere režimu prehrávania filmu na domácej obrazovke sa zobrazí obrazovka prehliadača. Stlačením tlačidla OK vyberte koreňový adresár.
- Na obrazovke sa zobrazia dostupné súbory s videami. Pomocou tlačidiel CH▲ / CH▼ rolujte hore a dole v súboroch a potom vyberte požadovaný súbor stlačením tlačidla OK*.
  Stlačte tlačidlo EXIT (ODÍSŤ)/MENU a vráťte sa späť.
- Súbor s videom sa okamžite začne prehrávať.

Poznámka: *Používatelia môžu vyberať súbory s videami len v tomto režime. Ak používatelia vyberú súbory s hudbou alebo fotografiami, systém tento výber nepodporí.*
Stlačením tlačidla ⏮/⏭ zvýšite/znížite rýchlosť skladby.
Stlačením tlačidla ⏯ pozastavíte alebo obnovíte prehrávanie filmu.

Počúvanie hudby

- Po výbere režimu prehrávania hudby na domácej obrazovke sa zobrazí obrazovka prehliadača. Stlačením tlačidla OK vyberte koreňový adresár.
- Na obrazovke sa zobrazia dostupné zvukové súbory. Pomocou tlačidiel CH▲ / CH▼ rolujte hore a dole v súboroch a potom vyberte požadovaný súbor stlačením tlačidla OK.
  Stlačením tlačidla EXIT (ODÍSŤ)/MENU sa vrátite späť.
- Zvukový súbor sa okamžite začne prehrávať.

Poznámka: *Používatelia môžu vyberať súbory s hudbou len v tomto režime. Ak používatelia vyberú súbory s videom alebo fotografiami, systém tento výber nepodporí.*
Stlačením tlačidla ⏮/⏭ zvýšite/znížite rýchlosť skladby.
Stlačením tlačidla ⏯ pozastavíte alebo obnovíte prehrávanie filmu.

Prezeranie fotografií

- Po výbere režimu prezerania fotografií na domácej obrazovke sa zobrazí obra zovka prehliadača. Stlačením tlačidla OK vyberte koreňový adresár.
- Na obrazovke sa zobrazia dostupné obrázky a adresáre. Pomocou tlačidiel [CH▲]/[CH▼] / [VOL◀]/[VOL▶] listujte v súboroch a potom vyberte požadovaný súbor stlačením tlačidla OK. Stlačte tlačidlo EXIT (ODÍSŤ)/MENU a vráťte sa späť.

Poznámka: *Používatelia môžu vyberať súbory s fotografiami len v tomto režime. Ak používatelia vyberú súbory s videom alebo hudbou, systém tento výber nepodporí.*

⚠ WAARSCHUWING

Aandachtspunten voor veilig gebruik
Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u dit product en zijn componenten in gebruik neemt. Ze bevatten instructies over hoe u dit product op een veilige en effectieve manier dient te gebruiken. Caliber Europe BV kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor problemen die voortvloeien uit het niet volgen van de instructies in deze handleiding.

Schakel het toestel onmiddellijk uit in geval van problemen .
Doet u dit niet doet, kan dit lichamelijk letsel of schade aan het product veroorzaken. Breng het toestel naar uw erkende Caliber Europe BV dealer voor reparatie.

Product reinigen .
Gebruik een zachte, droge doek voor het regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkige vlekken kunt u de doek bevochtigen met alleen water. Iets anders vehoogt de kans op het oplossen van de verf of het beschadigen van het kunststof.

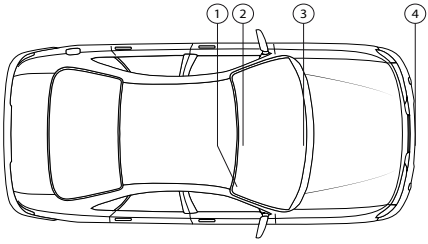
Temperatuur .
Zorg ervoor dat de temperatuur in de kamer/voertuig tussen +45°C (+113°F) en 0°C (+32°F) is voor het toestel ingeschakeld wordt.

Onderhoud .
Als je problemen hebt, probeer dan niet om het apparaat zelf te repareren. Breng het terug naar uw Caliber Europe BV dealer voor onderhoud of reparatie.

Plaatsing .
Plaats het product op een vlakke ondergrond. Zorg voor voldoende ruimte rondom het apparaat voor voldoende ventilatie.

Warmte .
Gebruik het apparaat niet vinden in de nabijheid van een warmtebron of in direct zonlicht.

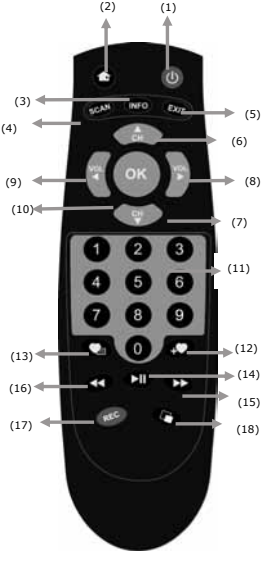
Accessoires.
Gebruik alleen de meegeleverde accessoires



Power AAN/UIT
DAB-ontvangst zal variëren van voertuig naar voertuig en je kan hebben om verschillende bouwvormen proberen te bepalen welke positie het sterkste signaal geeft in uw auto. Raadpleeg de afbeelding hierboven voor een aantal van onze aanbevelingen:

1. In de buurt van een pijler van voorruit
2. Top of voorruit
3. De voorkant van de voorruit
4. achter de voorbumper (op voorwaarde dat het geen metaal).

Zodra een passende functie is gevonden, zorgvuldig route de antennekabel aan op de ontvanger en vervolgens verbinding maken met de antenne-ingang.



1. AAN/UIT
2. “Home”
3. Weergave zenderinformatie
4. Om zenders automatisch te scannen
5. Verlaat de huidige stap
6/7. Optie 1: Volgende/vorige DAB-kanaal
   Optie 2: Ga omhoog/omlaag binnen info
8. Optie 1: Volume harder
   Optie 2: Verplaats de censor naar rechts
9. Optie 1: Volume zachter
   Optie 2: Verplaats de censor naar links
10. Selecteer de higlighted optie
11. Numerieke toetsen om kanalen te selecteren. Druk gedurende 4 sec. in om de huidige zender onder het nummer op te slaan.
12. *geen functie*
13. *geen functie*
14. Afspelen / pauzeren
15. Snel vooruit
16. Snel terugspoelen
17. *geen functie*
18. Diashow AAN/UIT

Eerste gebruik

- Zet de auto op ACC of IGN (of start het voertuig) .
- Wanneer het apparaat stroom krijgt, zal de POWER LED-indicator rood oplichten.
- Controleer of het hoofdmenu van RDAB20 wordt getoond op de monitor.

Home-menu iconen

• *DAB / DAB+*
• Om naar DAB/DAB+ zenders te luisteren

• *MOVIE*
• Om de film-modus te activeren en filmbestanden te bekijken

• *MUSIC*
• Om de muziek-modus te activeren en muziekbestanden te beluisteren

• *PHOTO*
• Om de foto-modus te activeren en fotobestanden te bekijken

• *SYSTEM SETTING*
• Om de instellingen te configureren naar persoonlijke voorkeur.

Opmerking: Gebruik de HOME toets om op elk moment terug te keren naar het hoofdmenu.

Systeeminstellingen

- Selecteer eerst “System Setting” en druk op OK om te openen.
- Selecteer de instellingen die u wilt aanpassen en druk op de OK toets om te openen.
- Gebruik de CH▲ / CH▼ knoppen om het item dat u wilt aanpassen te selecteren.
- Druk VOL▶ en gebruik de CH▲ / CH▼ om door de opties te scrollen.
- Kies door OK te drukken of verlaat de instelling d.m.v. de EXIT / MENU-knop.
- Na het instellen, gebruik de EXIT / MENU-knop om het instellingen-menu te sluiten.

Scannen op DAB -zenders

- Gebruik CH▲ / CH▼ op de afstandsbediening om “DAB/DAB+“ te selecteren en druk OK om te openen.
- Druk op SCAN toets om “DAB channel searching” te openen en druk OK om het zoeken naar zenders te starten (afbeelding 1).
- Na het automatische zoekproces, als er zenders gevonden zijn zal het afspelen van het eerste station automatisch starten.
- Scroll d.m.v. de CH▲ / CH▼ knoppen door de zenders of gebruik de numerieke toetsen om het gewenste DAB/DAB+-kanaal te selecteren (afbeelding 2).
- Druk op de INFO knop om de kanaal-info te activeren.
  Het zal meer informatie over het huidige kanaal weergeven.

1.

2.

Film kijken

- Na het selecteren van "*MOVIE"* in het hoofdmenu zal de bestanden-browser verschijnen. Selecteer de hoofdmap en druk OK.
- De beschikbare videobestanden zul verschijnen op het scherm. Gebruik de CH▲ / CH▼ knoppen om te scrollen, selecteer het gewenste bestand door OK* te drukken. Gebruik de EXIT / MENU-knop om terug te keren naar de hoofdmap.
- Het geselcteerde videobestand zal direct beginnen met spelen .

***Opmerking:** Gebruikers kunnen alleen kiezen voor videobestanden onder deze modus. Als gebruikers kiezen voor muziek-of fotobestanden, zal het systeem dit niet ondersteunen.*
Druk op de toets ⏮/⏭ om de afspeelsnelheid te verlagen/verhogen.
Druk op de knop ⏯ om te pauzeren of het afspelen te hervatten.

Muziek luisteren

- Na het selecteren van "*MUSIC"* in het hoofdmenu zal de bestanden-browser verschijnen. Selecteer de hoofdmap en druk OK.
- De beschikbare muziekbestanden zul verschijnen op het scherm. Gebruik de CH▲ / CH▼ knoppen om te scrollen, selecteer het gewenste bestand door OK* te drukken. Gebruik de EXIT / MENU-knop om terug te keren naar de hoofdmap.
- Het geselcteerde muziekbestand zal direct beginnen met spelen .

***Opmerking:** Gebruikers kunnen alleen kiezen voor muziekbestanden onder deze modus. Als gebruikers video-of fotobestanden te kiezen, zal het systeem dit niet ondersteunen.*
Druk op de toets ⏮/⏭ om de afspeelsnelheid te verlagen/verhogen.
Druk op de knop ⏯ om te pauzeren of het afspelen te hervatten.

Foto's bekijken

- Na het selecteren van "*PHOTO"* in het hoofdmenu zal de bestanden-browser verschijnen. Selecteer de hoofdmap en druk OK.
- De beschikbare muziekbestanden zul verschijnen op het scherm. Gebruik de [CH▲]/[CH▼] / [VOL◀]/[VOL▶] knoppen om te scrollen, selecteer het gewenste bestand door OK* te drukken. Gebruik de EXIT / MENU-knop om terug te keren naar de hoofdmap.
- Het geselcteerde fotobestand zal meteen getoond worden.

***Opmerking:** Gebruikers kunnen alleen kiezen voor fotobestanden onder deze modus. Als gebruikers kiezen voor video-of muziekbestanden, zal het systeem dit niet ondersteunen.*

GB Caliber hereby declares that the item RDAB20 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive ECE10R04 (Emark) and 2011/65/EU (Rohs).

FR Par la présente Caliber déclare que l'appareil RDAB20 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive ECE10R04 (Emark) et 2011/65/EU (Rohs).

DE Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät RDAB20 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie ECE10R04 (Emark) und 2011/65/EU (Rohs) befindet.

IT Con la presente Caliber dichiara che questo RDAB20 è conforme ai requisiti essenziali ed alle alte disposizioni pertinenti stabilite dalla directtiva ECE10R04 (Emark) e 2011/65/EU (Rohs).

ES Por medio de la presente Caliber declara que el RDAB20 cumple con los requisitos esenciales y otra disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva ECE10R04 (Emark) y 2011/65/EU (Rohs).

PT Caliber declara que este RDAB20 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva ECE10R04 (Emark) e 2011/65/EU (Rohs).

S Härmed intygar Caliber att denna RDAB20 Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv ECE10R04 (Emark) och 2011/65/EU (Rohs).

PL Niniejszym Caliber oświadcza, że RDAB20 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy ECE10R04 (Emark) i 2011/65/EU (Rohs).

DK Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr RDAB20 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv ECE10R04 (Emark) og 2011/65/EU (Rohs).

EE Käesolevaga kinnitab Caliber seadme RDAB20 vastavust direktiivi ECE10R04 (Emark) ja 2011/65/EU (Rohs) põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatelle teistele asjakohastele sätetele.

LT Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis RDAB20 atitinka esminius reikalavimus ir kitas ECE10R04 (Emark) ir 2011/65/EU (Rohs) Direktyvos nuostatas.

FI Caliber vakuuttaa täten että RDAB20 tyyppinen laite on direktiivin ECE10R04 (Emark) ja 2011/65/EU (Rohs) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

IS Hér með lýsi Caliber yfir því að RDAB20 erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun ECE10R04 (Emark) og 2011/65/EU (Rohs).

NO Caliber erklærer herved at utstyret RDAB20 er i samsvar med de grunn-leggende krav og øvrige relevante krav i drektiv ECE10R04 (Emark) og 2011/65/EU (Rohs).

NL Hierbij verklaart Caliber dat het toestel RDAB20 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn ECE10R04 (Emark) en 2011/65/EU (Rohs).

CE Declaration form can be found at:
www.caliber.nl/media/forms/DeclarationRDAB20.pdf

WWW.CALIBER.NL

CALIBER HEAD OFFICE · The Netherlands · Fax: +31 416 69 90 01 · E-mail: info@caliber.nl